

インフルエンザにおける療養報告書の提出について

群馬県医師会  
群馬県教育委員会

群馬県では、インフルエンザにかかり出席停止となった児童生徒が登校を再開する際には、医師の治癒証明書をいただいております。今冬におけるインフルエンザ流行期においては、新型コロナウイルス感染症対策のため、学校への提出書類を保護者が記入する「インフルエンザにおける療養報告書」に変更いたします。次回流行期以降の扱いにつきましては、改めてお知らせいたします。

なお、医師の診断により発症から5日を経過せずに登校が可能になった場合は、治癒証明書が必要となります。

**インフルエンザと診断された際の対応・手順**

- (1) 受診時、医師に登校可能予定日を確認
- (2) 速やかに学校に報告
- (3) 「インフルエンザにおける療養報告書」に、医師と確認した「発症日」を記録
- (4) 検温を定期的に行い、「解熱した日」を確認して記録
- (5) 回復し、出席停止期間の基準を満たしたら、「インフルエンザにおける療養報告書」を持って登校し、学校に提出

[参考] インフルエンザの出席停止期間の基準（学校保健安全法施行規則第19条）

「発症した後5日を経過し、かつ、解熱した後2日（幼児にあっては3日）を経過するまで」

※ 「発症した後5日」とは、発症した日（発熱等の症状が出た日）を0日とし、翌日を1日目として、その日から数えて5日を経過した日となります。

※ 「解熱した後2日（幼児にあっては3日）」とは、解熱した日を0日とし、翌日を1日目として、その日から数えて2日（幼児にあっては3日）を経過した日となります。

**出席停止期間のめやす表**

発症後日数		0（発症日）	1	2	3	4	5	6	7	8日目	
例1	発症から1日目に解熱した場合	発熱	解熱					<b>登校可能</b>			
例2	発症から2日目に解熱した場合	発熱		解熱							
例3	発症から3日目に解熱した場合	発熱			解熱						
例4	発症から4日目に解熱した場合	発熱				解熱					
例5	発症から5日目に解熱した場合	発熱					解熱				

※ 「発症した後5日」、「解熱した後2日（幼児にあっては3日）」のどちらか一方のみの基準を満たした状態では登校再開とはなりません。登校再開には、両方の基準を満たす必要があります。

令和 年 月 日

保護者 様

インフルエンザによる出席停止の通知書

大泉町立北小学校  
校長 竹田 淳一

お子さんは、インフルエンザのため、学校保健安全法第19条により、他の人に感染させる恐れのある期間は出席停止とします。インフルエンザの出席停止期間の基準は下記のとおりです。

＜インフルエンザの出席停止期間の基準＞  
「発症した後5日を経過し、かつ、解熱した後2日（幼児にあっては3日）を経過するまで。」

インフルエンザと診断を受けた場合は、十分療養し、回復してから登校するようにしてください。また、登校にあたっては、医師の指導のもと、保護者の方が下記の「インフルエンザにおける療養報告書」を記入し、学校へ提出をお願いします。（なお、医師の診断により5日を経過せず登校が可能となった場合は、治癒証明書の提出が必要となります。）

.....

保護者が記入

学校長 様

インフルエンザにおける療養報告書

年 組 氏名 \_\_\_\_\_

1 診断を受けた医療機関： \_\_\_\_\_

2 診断日：令和 年 月 日（診断型：A型 B型 不明） ※いずれかに○をつけてください。

3 登校再開日：令和 年 月 日

（登校再開には下記の出席停止期間の基準1と2の両方を満たす必要があります。）

※下記に「発症日」と「解熱した日」を記入してください。

出席停止期間の基準	
1	発熱等の症状が出た日（発症日）を0日とし、翌日から数えて5日を経過している。 ⇒ <b>発症日</b> ： 月 日
2	解熱した日を0日とし、翌日から数えて2日（幼児にあっては3日）を経過している。 ⇒ <b>解熱した日</b> ： 月 日

上記のとおり相違ありません。

令和 年 月 日 保護者氏名 \_\_\_\_\_ 印

## Sobre a entrega do Relatório de tratamento médico da Influenza

Da Associação de Médicos da Província de Gunma  
e da Comissão de Ensino da Província de Gunma

Na Província de Gunma, os alunos que contraírem a Influenza, estão ausentando das aulas e ao retornarem estavam entregando o Comprovante de Tratamento assinado pelo médico. Neste inverno em relação a influenza, por causa das medidas de prevenção da Infecção do Novo Coronavírus, o formulário que precisa ser entregue na escola preenchido pelo pai/mãe e/ou Responsável, será o " **Relatório de tratamento médico da Influenza**".

Sobre o próximo período epidêmico será avisado oportunamente.

Caso o médico ateste que poderá retornar **às aulas antes** do período de 5 dias, será necessário apresentar o Comprovante de Tratamento Médico, com assinatura/hanko do médico.

### Medidas e o que fazer ao ser diagnosticado como Influenza

- (1) **No ato da consulta, confirme com o médico, a data prevista para retomar às aulas.**
- (2) Comunicar à escola imediatamente.
- (3) **Preencha a data de início da influenza, confirmado com o médico no 「Relatório de tratamento médico da Influenza」**
- (4) **Medir regularmente a temperatura corporal, e confirme e anote o dia em que a febre cessou.**
- (5) Após restabelecer a saúde, e cumpriu o critério de determinação do período de suspensão das aulas, retorne à escola trazendo o 「Relatório de tratamento médico da Influenza」 preenchido em casa e entregue a/o sensei na escola.

[OBS.] Critério de determinação do período de suspensão das aulas (Código de Preservação da Saúde e Segurança Escolar art.19)

「5 dias após a incidência da influenza e 2 dias após cessar a febre (crianças menores que shougakusei 3 dias)」

※ 「5 dias após a incidência da doença/influenza」 Considere 0 dia, a data do sintoma (início da febre e sintomas) e o **dia seguinte** como 1º.dia, e assim conte até o 5º.dia.

※ 「2 dias após cessar a febre (crianças menores que shougakusei, 3 dias)」 Considere 0 dia, a data que cessou a febre e conte a partir do **dia seguinte** até 2 dias (e/ou 3 dias para crianças menores que shougakusei).

### Quadro de referência do período de suspensão das aulas 出席停止期間のめやす表

Incidência da febre		0 (発症日)	1º dia	2º dia	3º dia	4º dia	5º dia	6º dia	7º dia	8º dia	
Ex.1	A febre cessou no 1º dia	Febre	sem febre					Possibilidade de ir à escola			
Ex.2	A febre cessou no 2º dia	Febre		sem febre							
Ex.3	A febre cessou no 3º dia	Febre			sem febre						
Ex.4	A febre cessou no 4º dia	Febre				sem febre					
Ex.5	A febre cessou no 5º dia	Febre					sem febre				

※Para retornar à escola é necessário que se enquadre nos 2 itens: 「5 dias após a incidência da doença」 e 「2 dias após cessar a febre(crianças menores q. shougakusei 3 dias)」. Não poderá retornar à escola, caso se enquadre somente em 1 dos itens.

Data: ano m d

Srs.Pais e/ou responsável

COMUNICADO REFERENTE A SUSPENSÃO DAS AULAS POR INFLUENZA

(インフルエンザによる出席停止の通知書)

Da Escola Oizumi Chouritu Kita Shougakko

Do Diretor Sr. Takeda Jyunichii

Conforme o art. 19 do Código de Preservação da Saúde e Segurança Escolar, as crianças que contraírem a Influenza, deverão se ausentar das aulas, durante o período de risco de contagiar as outras pessoas, conforme a seguir.

< Critério para determinar o período de suspensão das aulas >

「 5 dias após a incidência da influenza e 2 dias após cessar a febre(crianças menores que shougakusei 3 dias)」

Em caso do médico ter atestado a influenza, cuide bem em casa e retorne às aulas após estar totalmente curado. E ainda, para retornar às aulas, o pai/mãe e ou responsável deverá preencher o relatório abaixo, conforme orientação médica e entregar na escola. (Caso o médico ateste que poderá retornar às aulas antes do período de 5 dias, será necessário apresentar o Comprovante de Tratamento Médico com hanko do médico)

Deve ser preenchido pelo pai/mãe e/ou responsável

Ao Diretor/a da Escola

Relatório de tratamento médico da Influenza インフルエンザにおける療養報告書

Ano escolar 年 turma 組 Nome do aluno 氏名

1 Nome da clinica médica que consultou 診断を受けた医療機関:

2 Data da consulta 診断日: 令和 Reiwa 年 ano 月 mês 日 dia
(Tipo da influenza 診断型: Tipo A 型 Tipo B 型 Não identificado 不明)
※Assinale com círculo em uma das alternativas いずれかに○をつけてください。

3 Data de retorno às aulas 登校再開日: 令和 Reiwa 年 ano 月 mes 日 dia
(Para retornar às aulas, é necessário preencher os 2 ítems do critério abaixo。)
※Preencha a data de início do sintoma da influenza e a data que cessou a febre.

Table with 2 columns: Item number and Description. Row 1: '1 Considere 0 dia, a data do sintoma (início de febre, etc) e o dia seguinte como 1º. dia, conte até 5 dias. => Data do inicio da febre: 月 mês 日 dia'. Row 2: '2 Considere 0 dia, a data que cessou a febre e o dia seguinte como 1º. dia, conte 2 dias (ou 3 dias para crianças menores) => Data que cessou a febre: 月 mês 日 dia'.

Declaro que são verdadeiras, as informações acima. 上記のとおり相違ありません。

令和 Reiwa ano 年 ano 月 mês 日 dia

Nome Pai/Mãe e/ou resp.保護者氏名 印(carimbo)